

السر المقدس

رواية تاريخية للاب انطون رباط اليسوعي (١)

اخبر الراوي قال: قضيت السنين الطوال في انكثرة استاذًا للغة الافرنسية في احدى كلياتها تعرّفت بكثير من علماء الانكايذ الاعلام ووجهاتهم المتمازين بالآداب والمعارف فقي احدى السنين قصدت ان اغتم فرصة العطلة المدرسية فازور بلاد ايرلندة وكان لي رفيق حليف جمعتي وَايَّاه مهنة التدريس وعلائق الوداد اسمه جون وليم شهرد (John William Shepherd) وهو قس من قسوس البروتستنت في مقبل السر تلقى المعارف في كلية اكسفورد فنبغ فيها بذكاء الفهم وتوقد الخيلة وذلاقة اللسان ولطف المعاشرة لكنه كان شديد التعصب في مذهبه البروتستانتى يجاهر بيقضه للدين الكاثوليكي والاستهزاء بتابعيه وكان قد فاز بقصبات السبق في فن الجدال فاعتاد عليه ويمكن فيه وفان على من سواه فصار حبيب الجدال فيه طيبة ثانية لا يرى لذة الا اذا ما تحرّش بالمقائد الكاثوليكية وشنع في كل نادٍ اسرارها منذاً اقواله الى الكتاب المقدس على زعمه

ولما نشأت الحركة الدينية في كلية اكسفورد ودخل الكثيرون من علمائها في حضن الكنيسة الرومانية تلتت الجرائد والمجلات هذا الخبر وطنطنت فيه على حسب ترعاتها والقت تفاصيله اليومية على بساط الرأي العام فاضحى الشغل الشاغل للشعب الانكليزي باسره. وكان صديقي من اشدّ الاخصام لريدي الكنيسة الرومانية لا يدع فرصة تفوته للانتقاد والاستهزاء. اما انا وابن كاثوليكي الولد والنشأ فقد كنت قليل الامام بالمسائل اللاهوتية ضعيف الايمان لكن نائرة الجدال كانت تحمّسني فاذا ما سمعتُ يمدح في معتدي تجذدت في روح الدين فدافنت عنه قدر الاستطاعة لكنني كنت اؤثر السكوت على الباحة اُماً حياءً واما كلاً وخوفاً من النشل

(١) تماماً بصرف عن مقالة تاريخية نشرها منذ نصف قرن الكاتب الافرنسي برتلماوس موريس (Barthélemy Maurice) في مجلة باريس (Revue de Paris)

زرتُ والّس جرن مدينة دربلان عاصمة ايرلندة ومنها جملنا نظروف في الاماكن التي يؤتمها السيّاح لنضارتها وبها. مشاهدها الى ان حططنا الرحال في باناغر (Bana-gher) ومنها ركبتا عربة تقائنا الى اثلون (Athlone) فلم نلقهما في ذلك النهار لحادث طرأ على العربة فألجنا الى الميت في قرية لا تُزل فيها الأمانة حميرة لم ترق في اعينا حللها من عوامل الرفاهية. وبيننا كنا مترددين في امرنا اذا بشيخ جليل الطلعة كلله الشعر الابيض باكليل الجلال تقدم الينا فبادرنا بالسلام وعرض علينا خدمة. ولدى تعرفي فيه عرفت انه كاهن كاثوليكي فذكرت له حيرتنا فتبسم وقال: انما في ضيافتي هذه الليلة إن شئنا انكما ستجدان عشاء بسيطاً وسريراً نظيفاً في بيت الحوري الكاثوليكي الفقير. قال هذا ومدّ الينا يده بتلطف يدعونا الى مرافقته فلبينا الدعرة بطيبة خاطر. لكنني تذكرت طبع ريفتي القس وحدته في الجدل مع الكاثوليك فخشيت سرور العاقبة فهامت جرن بالفرنسية أن دَع الجدل جانباً ولا تُنقص علينا وعلى الشيخ مييتاً. فنظر الكاهن اليّ مبتسماً وقال بالفرنسية: قد سمعتُ كلامك ووعيتُ فاني تانيت الدروس الكنسية في مدوسة «سانت اومر» (Saint-Omer) (بفرنسة) قبل ستين سنة فانهم جيداً الافرنسية وإن صعب عليّ الان استعمالها لطول المدّة

قلت: ان ريفتي من نينا. اكفررد ذكي القلب متحنس في البروتستانية فاجاب الكاهن: اهلاً به سهلاً فان الذكاء وصدق السيرة والتحنس في المذهب من اجل الصفات المحيية

— لكنه يجب الجدل فاذا ما نزل في ميدانه عكّر علينا لذّة ضيافتك...
تقاطني جرن أن لاخوف على تكبيرها وانه قد طالما تمنى ان يلاقي كاهناً بابوياً
ببيلاً مثل ضيفنا الكريم فيستطلع رأيه في مسائل مذهبه

فاجاب الحوري مثلياً وقال: لا اخشى الجدل قد كنت مشغولاً به أيام كنا نتعاطى الدروس الفلسفية واللاهوتية ولكن قد مرّ عليّ نصف قرن خدمت فيه هؤلاء اللذّج ليلاً ونهاراً في حاجاتهم الروحية وكثيراً ما سمعتُ وراة منافهم الزمنية فصدى الذهن وخبّ العلم في كاهن القرية لندور! اطالمة. ومع هذا لا بأس من ارضاء صديقتنا الاديب بعد الراحة وتناوله الطعام ولي امل وطيد ان المناظرة ينشأ ستكون ودادية اخوية

فشكر جون للكاهن بحامته وكرّم مصافحته

ولا بلقنا المتزل دُعينا الى مجلس متقن في صدره صليب كبير وعلى احدى جهساته صورة الحطيب الارلندي اللوذعي او كرنل (O'Connell) وجلسنا على مائدة نظيفة عليها طعام بسيط ومُنقذ فأكلنا ونحن نجب للطف معاشره الشيخ وجميل محادثته وشرف منهجه ما استرنا به في كاهن فقير وقرية مجهولة فكنا كاننا في مياة كبير من سيرة الانكايز قد حط به الدهر فلم يحفظ من الامجاد القديمة الا عزّة الطباع وأنس الكلام مع ما يُحيط به من ظواهر الفقر والمسكنة ولم نكد ننهي من المشاء حتى تحوش وفيقي بالشيخ فقال: بما ان المشاء قد تمّ بالهنا. وقد شكركنا كرمك وادبك فأجز لي بالسؤال:

كيف يجوز لكم معشر البايويين ان تؤمنوا بالاستحالة وان كأس خمركم هذه التي اشربها تتحول الى دم المسيح؟

فاجابه الكاهن بتعقل وعلم وسمو معارف وقوة جدلية نادرة المثل رجل يشرح المعتد الكاثوليكي مثبتاً ذلك بآيات الانجيل والرسائل واعمال الكنيسة الرسولية وعواندها الليتورجية واقوال الآباء القديسين شرقاً وغرباً فكان قلبي يرقص فرحاً افوز الكاهن الروماني. وكما اعترض جون قنّد الشيخ اعترضه بوجيز الكلام القاطع واذا تحول عن الرضوع اعاده اليه مبتسماً وقالاً: هذه عادتكم معشر البروتستانت ان تنتقلوا من بحث الى بحث ومن آية الى آية ومن اعتراض الى اعتراض والواجب ألا نظرق بحثاً جديداً قبل استيعاب البحث الذي نحن فيه

قال جون: بلا انكر عليك قوة البراهين لكنني لم اقتنع فلا ازال متردداً في الامر لصعوبة تصديقه. ومهما كان من الاستحالة فاني ارى في كنيستكم امراً غريباً تسوئه الاعتراف وهذا لن ارضى به البتة. كيف ابرح باسراي لانسان مثلي فينشيها؟ وما كاد جون ينطق بهذا الكلام حتى رأيت الشيخ قد علاه الاضغراب وتغيرت سحنته وتقطّب جبينه فقال: انكما تحتاجان الى الراحة فدعنا من هذه المسائل

قال جون: اترك لي الفوز المين وتهرب من ساحة الحرب؟

فاجابه الشيخ: حاشا ان اقرّ لك بالفوز لكن الجدال في هذا السرّ الاقدس يُثير في عواطف واشجاناً قد مرّ عليها خمسون عاماً ونيّف وهي لا تزال تحرق قلبي

فاجابه جون: لا شك ان المشق والغرام... قاطمة انكاهن بيعة: لست على شيء من الصواب ولا لسمع لك ان تهزأ بالتدييات
فاشرت الى جون ان يخفض من كلامه فلم يرض فرسخ بصوت عال: لا امرأ لكني لا ارضى ان تذهب امرأتي او ابنتي فتحدث رجلاً غريباً. فاجابه الكاهن: دَع هذه الاقازيل لذوي انكفر او الجهل من الدرجة السفلى فاني لا اربأ بك عنها
قال جون: وزد عليه اني اذا قلت او ارتكبت جريمة لا سمح الله لا ارضى ان ابوح بسرّي الى من يشيه

قال الكاهن: اذا لا تعرف ما هو سر الاعتراف

اجاب جون: ليس اصحابك البايرون يسعون بافشاءه لمرفة قاتل القتل مثلاً
قال الكاهن: كلاً ثم كلاً. ثم اغرورقت عينه فالت دمة على خده المتجمد
واردف كلامه قائلاً: الجأتي الى الدفاع والى التكلم عما يلوذ بي فاسمع ان شئت
حكايته

ثم جعل يقص علينا خبره وعلامات التأثير بادية عليه ونحن نصفي اليه بكل سمنا
واني اذكر هذا الخبر ولا انساه وقد طالما حلت به فكت اردده طول الليل
فيقشر بدني

قال: ان هذا الخبر قد انتشر منذ سنين وتناقلت الافواه والجرائد تفاصيله بالرغم
مني فلت ملوماً في اعادته على سامعك وانت بمر كلامك الجأتي الى الامر:
« اني من أسرة ارلندية عريقة الحسب حفظت الدين الكاثوليكي خلقاً عن سلف
فكان حفظ هذا الدين الشريف سبباً لانهطاط منزلتنا بين الانكليز وخسران ثروتنا
وقد اتخذت الرشاة والمضطهدون وسيلة لمطاردتنا حتى فقدنا معظم الارزاق وعشنا في
السيرة وحفظنا ديننا ودين آبائنا. وكان اني قد لحي أيام الاضطهاد الى فرنسة فخدم
الجيش الافرني كاميروالاي ومات في الخدمة تاركاً ولدين احدهما اكبر مني سناً (قال
هذا وتنهّد) . . . وانا. فدخل اخي في الجندية وانا اخترت الكهنوت وبعد ان تلقيت
العلوم الكنسية في سانت اومر رُست كاهناً سنة ١٢٦٠ وعدت الى دوبلان حيث
خدمت الرعية مدة بالواظ وبسماح الاعترافات
« ثم ترقى اخي في الجندية حتى جعل قائداً للآلوي الملكي الارلندي. ولا اشتعلت

تيدان الثورة الاقرنسية جاء الى وطنه ليقضي مدة بين ذويه فجلس يتودد على المراسح ومجلات اللهو قتلاً للوقت على زعمه وترويحاً للنفس وأمي تخرضه على تركها والتزين بصفات ابيه الكريمة فيمدها ثم يعود فينسى المواعيد . وقد كان ذا قلب طيب صادق السريرة لكن متلهب الخيلة سريع الغضب . فحدث في احدى تلك اجتماعات اللهو بينه وبين احد الحاضرين تراع افضى الى الالهامة فتدأيا الى المبارزة وخرجا غضبين وهما يتواعدان

« وبعد ساعتين من تلك الليلة رُجد خصه قتيلاً يخبط في دماه غير بيد عن المرسح وقد طعن بسيف في صدره . فجاء القضاة الى محل الحادثة ونظروا الى القتل فاذا سيفه لا يزال في عنقه . فاستتجروا انه قُتل غيلة لا مبارزة . ولقوا ساعته ودرامته في جيبه فاقرؤا انه لم يُقتل طلباً للمال لكن انتقاماً . فوقمت شبهة التمثل على اخي وثبت ذلك بشهادة من حضر منازعتها في تلك الليلة وخرجهما معاً وتعددهما الواحد للآخر

« ولا يُقضى على اخي وسل سيفه من عنقه اذا بخصه مكرراً ولم يُجر المكين جواباً عن سبب ذلك فانكر الجريمة كل الانكار ولم يستطع اثبات غيابه عن محل الحادثة فكانت الظروف بأسرها تشهد عليه حتى اني مع حبي له وثقتي بصدق سريره لم استطع تبينة ساحتى في سرى . وكلاهما زوتة في جيبه ارشده رجاء ان استجلبه الى التوبة لكنني كنت اسمعه ينكر القتل ويستشهد الله فلا ارى سبيلاً الى تكذيبه مع ان الظواهر توجب ذنبه واذا ما اردت مسح دموع والدتي ميتاً لما عدالة الحكم ناحت واعولت وغضبت علي واتبكرت ان ابنا اقرؤ هذا الاثم

« ثم اخذت القضية بحراها الشرعي وأجل الحكم على السجين الى ما بعد نسخة

انتصح

« وكنت في هذه المدة اسمى في خلاص اخي او على الاقل في ايجاد الظروف الخفية لسوء فعله ولا اهل واجباتي الكهنوتية في القساء المراعظ ونباع الاعترافات . فوعظت مساء الجمعة العظيمة عن آلام المخلص وموته وكان ذكر اخي السجين قد زاد في انتمالي وتمشحي حتى عمل كلامي في نفوس الحاضرين فتقدم الكيرون منهم في تلك الليلة الى منبر التوبة فسمت اقرارهم ساعات طوية حتى اضاني التعب ففقت

وقد خلت الكنيسة من المؤمنين وغشيا الظلام . فاذا بيد تجرتني بثوبي وصوت رجل يدعوني لجماع اعترافه فأنته ان يذرتني لاني واهي القوي فيذهب الى غيري او يعود صالح السبت . فاجاب انه غريب ولا يعرف احداً ولا يريد ان يعرفه انسان او يشاهده مخلوق وانه قد تأثر من عظتي وهو يرغب في كشف ضيقه عندي لانه في حاجة عظيمة الى التوبة . فليئت طلبه وعدت الى كرسي لاسمع اقراره

« وهنا اعذراني اذا ما كررت عليك ما حدث في السر بيني وبينه لان الامر قد اشتهر منذ اعوام فتناقلته الجرائد . قال الرجل : اني قد ارتكبت جريمة القتل في ظروف اسألك ان تجيز لي بايرادها لاني في حاجة الى اظهار خفايا قلبي عاني اجد سلاماً . وذلك اني من كتبة احد البنوك في دوبلان ووظيفتي الان توزيع اوراق اليانصيب الملكي اللندني قد تمت في هذه الأيام الاخيرة الى صديق اعرفه احد الاسهم واخذت النمرة حسب العادة فجعل السهم في محفظته الى الغد وكان موعد سحب الجوائز . وفي مساء اليوم وردتنا قائمة الاسهم الرابحة فاذا غرة صديقي قد رجحت خمسة آلاف ليرة انكليزية . فطمعت بالمال وكنت لصديقي في المكان الفلاني ساعة خروجه من المرح فقتله واخذت النمرة من المحفظة وقبضت المال

« فبعد سماعي هذه التفاصيل كنت كن يتقلب على الجمر فقلت : انت اذن قاتل فلان راخي المتهوم بالقتل سيحكم عليه بالموت . فبئت الرجل واضطرب وقال : وانت الاب فيتر غراهام (Fitz-Graham) والقائد المحبوس المتهم ! هو اخوك ؟ يا ويلاه .

اردت ان اعترف لذي كاهن لا يعرفني ولا يعرفه رها انا دميت بجالي في التهلكة قلت : سكن الروح انا اخوه وكاهن الرب ولكن . . . قاطعتني قائلاً : قد اعترفت الى كاهن المسيح سر الاعتراف سر مقدس فلا اخالك تنشيه

قلت : لا تخف اعرف قداسة السر ونقل واجباتي ولكن أرضي ان ينجو القاتل ويموت البار وتموت امي حسرة عليه وتنفذ امرتنا حقوق الحسب بذهب لم تتعرفه قال : ذلك لا يعني فاطلب اليك ان تقسم ويدك على هذا الصليب انك لا تنفسي سري

قلت : قد اقسمت منذ سنوات ولا اخون بمسي . قام المعترف وهجم علي يريد قتلي . فدافعت عن روحي ووعده بالايمان المحرمة اني لا اكشف سره لمخلوق

وسأته ان يعود اليّ في الغد لآرى في الامر
 « خرج ولم انظر الى سحتي لتلايشك في قسي وعند ما غاب عن الابصار خرجت
 من وراء الستار وعدت الى مخدعي وقد اُثر في الجادث اسراً تأييد ققضت الليل في
 البكاء والصلاة واخذت كتاب اللاهوت فقرأت ان السر يلزم الكاهن ولو عرض
 بنفسه الى الموت (taceat etsi moriturus) فجددت عهدي امام الله اني انجز
 واجبي ولو عرضت بكل عزيز الى الهلاك

« ولا اصبح الصباح ذهبت الى اخي المحبوس فسمعت يستشهد الله على برارته
 ويستغيث بي طلباً للدفاع عنه فزيت ما استطعت بالامال الدينية والدموع ملء عيوني
 والسر يتلني . ثم عدت الى الكنيسة ولبثت فيها النهار وقسا من الليل انتظر الزيارة
 - اني اجد سيلاً لنجاة اخي من الموت واسرتي من الذلّ

ولا عاد المسيجون الى منازلهم وغلّت الكنيسة من الناس وانا لا ازال في
 الكرسي تقدم اليّ الرجل فيجملت احادته واحرك في قلبه الندامة وابتين له عظم ذنبه
 واحثه على المحبوس مثبتاً له انه سيحكم عليه بالارت وتلحته الام الارملة الى اللحد
 فاجاب : « لا انكر شيئاً من هذا لكني لا اريد ان اموت » . فخوفت من عذاب جهنم
 فكرر جوابه انه لا يريد ان يموت . فعرضت عليه ان يسافر الى فرسة او غيرها من
 البلاد ويكتب شهادة مغفلة التوقيع بتبرئة ساحة المشتبه به فيردد القضاة بالحكم او
 يوبلونه او يبدلون القتل بالحبس المؤبد . فام يرض مدعياً انه بذلك يحرم ما بلغ اليه
 من الثروة وما له من الامال بالنجاح . فبينت له ان المال مختلس فلا بد من رده لاهل
 القتل . فلم يقبل . فتحركت في قلبي عوامل الغضب فتوعدته بالامات الالهية وكان
 صوتي قد ارتفع لحدّة كلامي وتأثري فقاجاني ويده ممدية يريد قتلي ثم عاد الى
 السكنينة وكررت له المواعيد بحفظ سره فخرج وقد قطعت آمالي وأيست من نجاة
 اخي . فمت الى منزلي والحسنى تشتعل في ضلوعي فالتيت نفسي على الفراش تتنازعي
 عوامل القنوط والحزن والالام حتى غشي عليّ وغبت عن الصواب ولبثت اياماً في هذه الحالة
 بين الموت والحياة لا ارى ولا اسمع . ولما عدت الى رشدي رايتني في فراشي والسيد
 الطران رئيس اساقفة دربلان يخدمني ويعزيني وكان يجني حبة الاب لابنه فزارني
 في مرضي وامل هذيان الحسنى قد جملة في رية من سرّي فخشي سوء العاقبة فاخذ

على عاتقه ترميضي وخدمتي الليل والنهار
 « وأزل كلمة قتلها: اني ماذا صار؟ فزأني الراعي وحرضني على التسليم لارادة
 العلي ودكرني بالصلاة وهدأ روحي ولم يمض علينا يوم او يومان وقد قهت من المرض
 وجاءت امي لتعودني وهي تبكي على بكرها وقد حكم عليه بالاعدام والمطران
 يزيني ونحن كذلك اذ سمع صوت البوق بشير الموت... »

قال الكاهن هذا واغرورت عيناه بالدموع فتقدمنا اليه فشاركه في الحزن
 وتلطف لهفته. ثم اردف كلامه: « وقد كانوا اتوا بالسجين المسكين في مركب حافل
 ليسوت في ميدان المدينة موت القتلة المجرمين فيكون عبء لمن اعتبر... »

« مات مشرقاً. ثم قطع الجلاد الجبل فوقت الجثة على الحضيض ولسل خنجراً
 فطنه في صدره وصرخ باعلى صوته: هذا جزاء القاتل المكار. ثم كسر الجلاد سيف
 اني وقال: هذا سيف القائد فيترغراهام الخائن. ثم سجد بأرمة اجدادة الشريفة فخطمت
 تحت المطارق. وقبض على ما بقي لنا من المال والارزاق فدفع كل ذلك الى اهل
 القيتل تعويضاً. لأمأ امي فابلث ان لحقت بابنها الى القبر وهي تكرر شعورها بعبارة
 بكرها وترجو الاجتماع معه في السماء

قال جون: وكيف عرف القاتل وانتشر السر؟

قال الكاهن: تركت دوبلان واتيبت الى هذه القرية الخفية واتخذت اسم الاب
 قرنتك لتلا يرفني احد فمشت في الحفية اخدم الشمب وابكي على مرتاي واصابي عليهم.
 فلم تمض سنتان واذا بامر عاجل من اللورد حاكم ارنلدة يدعوني حالاً الى دوبلان.
 فاتيبت وهناك عرفت الحقيقة. كان القاتل الحقيقي قنع محلاً تجارياً فنجحت مساعيه واقرن
 بابتة شريفة غنية لكن شيطان المال كان لا يزال يفره على الآثم ففسد السم الحبيب
 لي امراته ليسترلي على ثروته فلم ينل الرام هذه المرة فاكشف السم وحركم وقضي
 عليه بالاعدام. فتاب واقر بالجريمة الثانية والارلى مما بجميع تفاصيلهما واشهد الحكام
 على صدق اقراره. فوردت الاوارس باعادة الشرف الى عانلة فيترغراهام فأنجرت عظام
 اني من عبءة القتلة المجرمين ودفنت بالاكرام المسكري وجددوا لنا آرمة الحب
 وردوا الينا الال وال المحجوزة. وتناقل الجميع هذا الخبر رغم ارادتي حتى اشهر. أما انا
 ففرتت المال على الفقراء. وعدت الى قريتي وصار لي فيها نصف قرن

ثم قام الاب فرنك وقال: انكما ايها الصديقان في حاجة عظيمة للنوم فقد مضى من الليل نصفه. هلماً بنا... فقمنا الى فرشنا والقلب مُغمم بمواطف الانذهال
 نحنا وفي الضدِ ودعنا ضيفنا الجليل وواصلنا سياحتنا وكان جون قد تمهيت اطراره
 وجعل يتكلم عن البابوية والبابويين باكرام وانعطاف وقد قال لي مرة إنه يريد أن
 يدخل في حضن الكنيسة الرومانية ويرشح نفسه لدرجة الكهنوت. لكنه جاءته في
 تلك الاثنا. رسالة من خطيبته تدعوه لزيارتها فاتتقنا وهو الان شخص ممتاز في
 الكنيسة الانكليكانية العليا لكني اعرف جيداً انه اذا تكلم عن الكاثوليك
 عموماً وعن سر الاعتراف خصوصاً فطق بلهجة الوقار وسمو الاعتبار

سلسلة اساقفة الروم الملكيين

لحضره الخوري الفاضل الاب كيرلس شارون (تابع لما سبق)

١٢ اسقفية سيدنايا

ورد في المشرق (١٠٤٨:٩) كلام في تاريخ سيدنايا وآثارها فليراجع. اما قول
 الذاهين الى ان سيدنايا هي ذات مدينة دنابا (١) فهو زعم ضعيف السند ومن ثم لا
 نمد في جملة اساقفة سيدنايا الاسقفين تادوروس واولوجيوس اسقفي دنابا كما اراد
 حضرة الاب قسطنطين الباشا (٢)

١) يوحنا (٣) اول من يمكن اثبات جلوسه على كرسي سيدنايا تاريخياً انما
 هو يوحنا اخو انكاهن يولس خاطر الذي علق حاشية على ميثاقن مخطوط لشهر تشرين
 الثاني في السريانية تاريخية سنة ١٢٠٧ فيد فيها القراء. بأنه اسقف سيدنايا وان
 الكتاب خاصته. وهذا الاثر موجود اليوم في مكتبة الواتيكان (٣)

(١) اطلب مجلة الشرق المسيحي (ROC, IX, 276 seq)

(٢) اطلب مقاله في اساقفة سيدنايا في مجلة اسداء الشرق (Echos d'Orient, VIII, 78)
 وفي هذه المقالة اضافات على جدول اساقفة سيدنايا ككت نشرته (سنة ١٩٠٤ ص ٣١١)

(٣) اطلب جدولها (Fonds syriaque, n° 78 fol. 199)